

尺寸390x78mm, 157克, 虚线为折叠线(不用印刷), 英文在面上。

## Maxspect™ Professional Coral Tools Coral Putty User Manual

### Summary

- Two components silicone-based coral putty.
- Cured putty matches coralline algae color.
- Made with completely inert material safe for use in aquariums.
- No foul smell and will not cloud the water.
- Does not cause protein skimmers to overflow.
- Soft and handles easily, can be kneaded with little force applied.
- Cures quickly into a very strong yet slightly flexible bond, can withstands heavy weight.
- Designed for both marine and freshwater aquariums.

### Safety Instructions

- Keep out of reach of children.
- Wear protective gloves while operating the product.
- Clean the hands with soap or similar cleaning agent after each use of product.

### Operating Instructions

1. Obtain two components with the provided scoop in 1:1 ratio. \*
2. Mix and knead the putty for about 10s-20s until you have achieved an uniform color.
3. Use the mixed putty as soon as you can as it will be cured in about 60s.

\* It is recommended to use as little amount as you need at a time, due to the quick curing characteristic of the product.

EN



## Maxspect™ Professional Coral Tools Korallenkitt Gebrauchsanweisung

### Übersicht

- Zweikomponenten-Korallenkitt auf Silikonbasis.
- Nimmt nach dem Aushärten die gleiche Farbe wie die Kalkrotalgen an.
- Hergestellt aus einem völlig unschädlichen Material für einen sicheren Gebrauch in Aquarien.
- Kein unangenehmer Geruch und trübt das Wasser nicht.
- Verursacht kein Überlaufen von Abschäumern.
- Flexibel, einfach zu verarbeiten und lässt sich mühelos mischen.
- Härtet schnell zu einer sehr festen, aber dennoch leicht flexiblen Verbindung aus.
- Kann ein hohes Gewicht verkraften.
- Für Meer- und Süßwasseraquarien geeignet.

### Sicherheitshinweise

- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Bei der Anwendung des Produkts Schutzhandschuhe tragen.
- Waschen Sie sich nach jedem Gebrauch des Produkts die Hände mit Seife oder einem ähnlichen Reinigungsmittel.

### Anleitung zur Benutzung

1. Verwenden Sie den mitgelieferten Löffel, um die beiden Komponenten im Verhältnis 1:1 zu entnehmen. \*
2. Mischen und kneten Sie die Spachtelmasse etwa 10 bis 20 Sekunden lang, bis eine einheitliche Farbe erreicht ist.
3. Verwenden Sie die angemischte Spachtelmasse so schnell wie möglich, da sie in etwa 60 Sekunden aushärtet.

\* Aufgrund der schnellen Aushärtung des Produkts, wird empfohlen nur so viel anzumischen wie Sie auf einmal verarbeiten können.

DE



## Maxspect™ Professional Coral Tools Mode d'emploi du mastic pour coraux

### Présentation

- Mastic pour coraux à deux composants à base de silicone.
- Une fois dur, prend la même couleur que les algues corallines.
- Fabriqué avec un matériau totalement inerte pour une utilisation sans danger dans les aquariums.
- Pas d'odeur désagréable et ne trouble pas l'eau.
- Ne fait pas déborder les écumeurs.
- Souple et facile à manipuler, il peut être mélangé sans effort.
- Durcit rapidement en formant un collage très solide mais légèrement flexible
- Peut supporter une charge importante.
- Conçu pour les aquariums marins et d'eau douce.

### Consignes de sécurité

- Tenir hors de portée des enfants.
- Porter des gants de protection lors de l'utilisation du produit.
- Se nettoyer les mains avec du savon ou un produit de nettoyage similaire après chaque utilisation du produit.

### Mode d'emploi

1. Utilisez la cuillère fournie pour prélever les deux composants dans un rapport de 1:1. \*
2. Mélangez et pétrissez le mastic pendant environ 10 à 20 secondes jusqu'à obtenir une couleur uniforme.
3. Utilisez le mastic mélangé le plus rapidement possible car il durcira dans environ 60 sec.

\* En raison du durcissement rapide du produit, il est recommandé de ne mélanger que la quantité que vous pouvez utiliser en une seule fois.

FR



## Attrezzature professionali per coralli Maxspect™ Stucco per coralli manuale d'uso

### Sommario

- Stucco per coralli bicomponente a base siliconica.
- Lo stucco indurito corrisponde al colore delle alghe coralline.
- Realizzato con materiale completamente inerte sicuro per l'uso in acquari.
- Nessun cattivo odore, non intorpidisce l'acqua.
- Non causa trabocchi degli schiumatoi.
- Morbido e maneggevole, può essere impastato con poca forza applicata.
- Indurisce rapidamente in una lega molto forte ma leggermente flessibile, può resistere ad un peso elevato.
- Progettato per acquari marini e d'acqua dolce.

### Istruzioni di sicurezza

- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Indossare guanti protettivi durante il maneggiamento del prodotto.
- Pulire le mani con sapone o detersivi simili dopo ogni utilizzo del prodotto.

### Istruzioni per l'uso

1. Estrai due componenti con la paletta fornita in rapporto 1: 1. \*
2. Mescola e impasta lo stucco per circa 10s-20s fino a ottenere un colore uniforme.
3. Usa lo stucco misto appena puoi, poiché sarà indurito in circa 60 secondi.

\* Si consiglia di utilizzare la quantità minima necessaria alla volta, a causa delle caratteristiche di indurimento rapido del prodotto.

IT



## Ferramentas Profissionais Maxspect™ Manual do Usuário Massa para Coral

### Resumo

- Massa de coral de bi-componente a base de silicone.
- A massa após curada corresponde a cor das algas coralinas.
- Feito com material completamente inerte, seguro para uso em aquários.
- Sem cheiro desagradável e não suja a água.
- Não causa transbordamento de skimmers.
- Macio e fácil manipulação, pode ser amassado com pouca força aplicada.
- Cura rapidamente em uma ligação muito forte, porém flexível, pode suportar peso.
- Projetado para aquários marinhos e de água doce.

### Instruções de Segurança

- Mantenha fora do alcance de crianças.
- Use luvas de proteção ao operar o produto.
- Limpe as mãos com sabão ou detergente similar após cada uso do produto.

### Instruções de Manuseio

1. Obtenha dois componentes com a colher fornecida na proporção de 1: 1. \*
2. Misture e amasse a massa por cerca de 10 a 20 seg., até que você consiga uma cor uniforme.
3. Use a massa misturada o mais rápido possível, pois ela estará curada em cerca de 60s.

\* Recomenda-se usar a quantidade mínima necessária de cada vez, devido à característica de cura rápida do produto.

PT



## Maxspect™ Professional Coral Tools Instrukcja obsługi kleju Coral Putty

### Podsumowanie

- Dwuskładnikowa szpachlówka koralowa, klej na bazie silikonu.
- Utwardzony kit dopasowany do koloru alg koralowych.
- Wykonane z całkowicie obojętnego materiału, bezpiecznego do stosowania w akwariach.
- Bez brzydkiego zapachu, nie zmętnia wody.
- Nie powoduje przepelnienia odpieniaczy białek.
- Miękki i łatwy w obsłudze, można go łatwo ugniatać.
- Szybko utwardza się, tworząc bardzo mocne, ale lekko elastyczne wiązanie, wytrzymuje duży ciężar.
- Przeznaczona do akwariów morskich i słodkowodnych.

### Instrukcja bezpieczeństwa

- Trzymać z dala od dzieci. Nie nadaje się do spożycia.
- Podczas obsługi produktu nosić rękawice ochronne.
- Po każdym użyciu należy umyć ręce mydłem lub podobnym środkiem czyszczącym.\

### Istruzioni per l'uso

1. Za pomocą dostarczonej miarki uzyskać dwa składniki w stosunku 1: 1. \*
2. Mieszać i ugniatać masę przez około 10-20 sekund, aż do uzyskania jednolitego koloru.
3. Wymieszaną szpachlę należy jak najszybciej użyć, ponieważ utwardzi się po około 60 sekundach.

\* Ze względu na szybkie utwardzanie produktu zaleca się stosowanie tak małej ilości, jaka jest potrzebna na połączenie jednego elementu.

PL



## Maxspect™ プロフェッショナルコーラルツール コーラルパテ説明書

### 製品説明

- シリコンベースの2種混合タイプのパテです。
- 硬化したパテは石灰藻カラーとなります。
- 生物に有害な成分を含んでいません。
- 悪臭がなく水を曇らせません。
- プロテインスキマーの泡立ちに影響を与えません。
- 柔らかく力を入れずに混合することができます。
- 非常に強力な接着力ですばやく硬化します。
- 海水と淡水の両方で使用できます。

### 使用上の注意事項

- 小児の手の届かない場所に保管してください。
- 製品の使用中は保護手袋を着用してください。
- 製品を使用後は、石鹸または洗剤で手をきれいに洗ってください。

### 使用方法

1. 付属のスプーンで1: 1の比率で2種のパテをすくいます。\*
2. 約10〜20秒間パテを混ぜて均一な色にします。
3. 約60秒で硬化するので混合したら速やかに使用してください。

\* 硬化時間が早いので一度に必要な量を少量ずつ混合することをお勧めします。

JP



## Maxspect™ 전문 산호 도구 산호 실리카 겔 사용 설명서

### 제품 특 장점

- 투파트 실리콘 기반 껌 타입 산호 접착제 입니다.
- 경화된 퍼티는 산호초 락 색과 동일해 아주 자연스럽게 어울립니다.
- 수조에 사용하기 안전한 완전 불활성 물질로 제작되었습니다.
- 냄새가 없고 물이 탁해지지 않으며 수질에 전혀 해로운 영향을 미치지 않습니다.
- 수질에 변화를 주지않아 스키머가 넘치지 않습니다.
- 촉감이 매우 부드럽고 반죽이 아주 쉽습니다.
- 반죽 시 질감은 매우 부드럽지만 빠르게 경화되고 강해 무거운 무게도 견딜 수 있습니다.
- 해수, 담수 수족관 겸용으로 사용 할수있도록 설계되었습니다.

### 안전 사용 설명서

- 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관 하세요.
- 제품을 사용할때 동안 비닐 장갑을 착용하십시오.
- 제품을 사용한후 비누나 세제로 손을 닦으십시오.

### 사용법

1. 제공된 스푼으로 1:1 비율로 두 가지 구성 요소를 필요한 양으로 떠 주세요.\*
2. 서로 다른색의 2 파트 퍼티 가 동일한 보라색 으로 변할 때까지 퍼티를 약 10-20 초 동 안 혼합하고 반죽합니다.
3. 혼합 퍼티는 약 60 초 후에 경화되므로 가능한 한 빨리 사용하십시오.

\*이 제품은 경화가 빠르기 때문에 매번 필요한 양만 꺼내지 않으면 낭비가 발생합니다.

KR



## Maxspect™ 专业珊瑚工具 珊瑚硅胶泥使用说明书

### 概述

- 双组份硅胶材质珊瑚硅胶泥。
- 固化后颜色接近紫藻的颜色。
- 使用完全无害的材质可安全使用于鱼缸中。
- 无异味不混水。
- 不会导致蛋白质分离器爆冲。
- 柔软易操作，可轻松混合。
- 快速固化且有一定柔韧性，可支撑较重物体。
- 可适用于淡水和咸水环境。

### 安全指引

- 将产品放置于儿童接触不到的地方。
- 操作时建议佩戴防护手套。
- 每次使用完本产品后请用肥皂等清洁剂清洁双手。

### 操作指引

1. 用附送的勺子按1:1比例取出硅胶泥。\*
2. 将硅胶泥混合并快速搓揉10-20秒钟，直到获得均匀的颜色为止。
3. 请尽快使用混合后的硅胶泥，因为它会在大约60秒钟后固化。

\* 由于本产品快速固化的特性，每次应只取出必要的分量，否则造成浪费。

简



## Maxspect™ 專業珊瑚工具 珊瑚硅膠泥使用說明書

### 概述

- 雙組份硅膠材質珊瑚硅膠泥。
- 固化後顏色接近紫藻的顏色。
- 使用完全無害的材質可安全應用於魚缸中。
- 無異味不混水。
- 不會導致蛋白質分離器爆沖。
- 柔軟易操作，可輕鬆混合。
- 快速固化且有一定柔韌性，可支撐較重物體。
- 可適用於淡水和咸水環境。

### 安全指引

- 將產品放置于兒童接觸不到的地方。
- 操作時建議佩戴防護手套。
- 每次使用完本產品後請用肥皂等清潔劑清潔雙手。

### 操作指引

1. 用附送的勺子按1:1比例取出硅膠泥。\*
2. 將硅膠泥混合並快速搓揉10-20秒鐘，直到獲得均勻的顏色為止。
3. 請儘快使用混合後的硅膠泥，因為它會在大約60秒鐘後固化。

\* 由於本產品快速固化的特性，每次應只取出必要的分量，否則造成浪費。

繁

